



United Nations
Educational, Scientific and
Cultural Organization

Organisation
des Nations Unies
pour l'éducation,
la science et la culture

Organización
de las Naciones Unidas
para la Educación,
la Ciencia y la Cultura

Организация
Объединенных Наций по
вопросам образования,
науки и культуры

منظمة الأمم المتحدة
للتربية والعلم والثقافة

联合国教育、
科学及文化组织

19.COM

ICPRCP/14/19.COM/5
Париж, сентябрь 2014 г.
Оригинал: английский

Рассылается по списку

**МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЙ КОМИТЕТ ПО СОДЕЙСТВИЮ ВОЗВРАЩЕНИЮ КУЛЬТУРНЫХ
ЦЕННОСТЕЙ СТРАНАМ ИХ ПРОИСХОЖДЕНИЯ ИЛИ ИХ РЕСТИТУЦИИ В СЛУЧАЕ
НЕЗАКОННОГО ПРИСВОЕНИЯ**

**Девятнадцатая сессия
Париж, Штаб-квартира ЮНЕСКО, Зал XI
1-2 октября 2014 г.**

Пункт 11 предварительной повестки дня: Процедура представления случаев в Комитете

В настоящем документе в качестве напоминания описывается процедура, которой необходимо следовать при представлении случаев в Комитете. В этом смысле предлагаемый документ является методической инструкцией, которая может быть использована любым государством-членом ЮНЕСКО, намеревающимся представить свой случай в Комитете.

Требуемое решение: пункт 13

Введение

1. Цель данного документа – напомнить процедуру, которой необходимо следовать при представлении случаев в Комитете. Постоянные представительства регулярно обращаются в Секретариат за содействием по этому вопросу. В документе предлагается методическая инструкция, которая может быть использована любым государством – членом ЮНЕСКО, намеревающимся представить свой случай в Комитете.

I. Предварительные пояснения

2. Учитывая, что одной из функций Комитета (согласно статьи 4.1 Устава Комитета) является содействие проведению двусторонних переговоров, государства, представляющие просьбу о возвращении или реституции культурных ценностей, должны в качестве первого шага инициировать двустороннее обсуждение. Основой для такого обсуждения могут в числе прочего служить:

- положения Конвенции 1970 г.;
- дух и принципы, положенные в основу Конвенции 1970 г.;
- национальное законодательство/нормативные акты, касающиеся осуществления Конвенции 1970 г.;
- двустороннее соглашение, основанное на положениях Конвенции 1970 г.;
- любые иные средства.

3. Как правило, проведение такого обсуждения между государствами бывает вполне достаточно для достижения заинтересованными сторонами взаимоприемлемого решения без посреднического участия Комитета¹. Необходимо напомнить, что основной целью учреждения Комитета было создание форума для переговоров на случай возникновения особых сложностей при проведении двусторонних дискуссий или их неудовлетворительного результата (переговоры закончились неудачей или приостановлены).

II. Круг заявителей

Кто имеет право представлять случай на рассмотрение Комитета?

4. С учетом того, что Комитет является межправительственным органом, право использовать эту процедуру имеют только государства-члены и члены – сотрудники ЮНЕСКО.

Какие шаги могут предпринять учреждения и физические лица?

5. Государство может согласиться представлять интересы государственных или частных учреждений, расположенных на своей территории, а также интересы своих граждан. В такой ситуации случай может быть вынесен на рассмотрение Комитета.

6. Эта возможность была, например, использована в случае с маской Маконде, успешно разрешенном в 2010 г. при содействии Комитета. После представления случая в Комитете

¹ Этим, отчасти, объясняется незначительное число случаев, представляемых на рассмотрение Комитета.

Швейцария согласилась выступить посредником в переговорах между музеем Барбье-Мюллера (Женева) как учреждением-обладателем и Объединенной Республикой Танзанией как запрашивающим государством.

III. Материальная сфера охвата

Какие культурные ценности могут быть предметом обращения в Комитет?

7. Согласно статьи 3 Устава Комитета культурные ценности, по поводу которых государство обращается в Комитет, должны отвечать двум условиям:

- во-первых, культурная ценность должна иметь фундаментальное значение с точки зрения духовных ценностей и культурного наследия народа запрашивающего государства; и
- во-вторых, необходимо, чтобы культурная ценность была утрачена в результате колониальной или иностранной оккупации или в результате незаконного присвоения.

IV. Типовая форма запроса о возвращении или реституции

8. Такая типовая форма была разработана в 1986 г. В настоящее время соответствующий формуляр на английском и французском языке доступен в интернете². Этот документ составлен в виде двух колонок: левая колонка заполняется запрашивающим государством, правая – государством-обладателем. Заполнению подлежат три раздела, в которых необходимо отразить документальные сведения о предмете культуры, предлагаемые меры и другие соображения.

9. Государство, намеревающееся обратиться к Комитету с просьбой в отношении культурной ценности, должно использовать эту типовую форму для представления своего запроса в секретариат Комитета, который обеспечивает передачу данного документа соответствующему государству-обладателю.

10. В свою очередь государство-обладатель использует эту форму для представления своего ответа на запрос и возвращает документ в секретариат Комитета в течение одного года с момента его получения³.

V. Временные рамки

Когда государству следует обращаться в Секретариат с просьбой о включении нового случая в повестку дня очередной сессии Комитета?

11. Для включения нового пункта, касающегося представления нового случая, в повестку дня очередной сессии Комитета просьба на имя Генерального директора ЮНЕСКО, подкрепленная всей необходимой информацией (соответствующими подтверждающими документами), должна быть направлена не позднее, чем за шесть месяцев до открытия сессии. В срочных случаях эти сроки могут быть сокращены⁴. Это предполагает также, что заинтересованные стороны представили типовую форму запроса о возвращении или реституции культурных ценностей (см. раздел IV).

² <http://portal.unesco.org/culture/fr/files/24701/11032757403formef.pdf/formef.pdf>

³ Типовая форма, пояснения по заполнению формуляра, общие указания.

⁴ Правила процедуры Комитета, статья 3 (е).

VI. Возможность использования процедур посредничества или примирения⁵

12. В 2010 г. Комитет дополнил механизм, позволяющий государствам добиваться возвращения или реституции культурных ценностей, процедурами посредничества и примирения. В связи с этим любая просьба о возвращении или реституции культурных ценностей, представленная на рассмотрение Комитета, может также рассматриваться в рамках процедуры посредничества или примирения, если стороны в споре договорятся об этом⁶.

13. В свете вышеизложенного Комитету предлагается принять следующую рекомендацию:

Проект рекомендации 19.COM 5

Комитет,

1. рассмотрев документ ICPRCP/14/19.COM/5 ,
2. призывает все государства – члены ЮНЕСКО представлять случаи, связанные с возвращением и реституцией культурных ценностей, на рассмотрение Комитета;
3. просит эти государства строго соблюдать последовательность процедурных шагов, описанных в настоящем документе;
4. просит далее Секретариат оказывать государствам-членам и членам – сотрудникам ЮНЕСКО содействие в деле подготовки и осуществления мер, предусмотренных процедурой представления случаев в Комитете, действуя в тесном сотрудничестве с его председателем.

⁵ Более подробная информация об этих процедурах приводится в рабочем документе ICPRCP/14/19.COM/6.

⁶ Правила процедуры, касающиеся посредничества и примирения (статья 1.1).

ПРИЛОЖЕНИЕ

